



大会
第五十三届会议
正式记录

Distr.: General
11 November 1998
Chinese
Original: English

第三委员会

第 31 次会议简要记录

1998 年 11 月 2 日,星期一,下午 3 时,在纽约总部举行

主席: 鲍尔先生(副主席)(新西兰)

目录

议程项目 107: 世界土著人民国际十年活动方案(续)

议程项目 109: 人民自决的权利(续)

议程项目 110: 人权问题(续)

(d) 《维也纳宣言和行动纲领》的全面执行和后续行动(续)

本记录可以更正,请更正在一份印发的记录上,由代表团成员一人署名,在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长(联合国广场 2 号 DC2-750 室)。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编印成单册。

哈沙尼先生(突尼斯)缺席,由副主席鲍尔先生(新西兰)主持会议。

下午3时15分宣布开会

议程项目 107:世界土著人民国际十年活动方案(续)(A/C.3/53/L.19和L.20)

决议草案 A/C.3/53/L.19:世界土著人民国际十年

决议草案 A/C.3/53/L.20:联合国援助土著居民自愿基金

1. Carlsen 女士(丹麦)代表提案国介绍了决议草案 A/C.3/53/L.19,巴西加入为提案国。该决议草案将前一届会议通过的决议略加修改,其中记录了过去的一年在促进世界土著人民国际十年目标方面取得的进展,提案国希望该决议草案可以不经表决获得通过。

2. 她代表提案国和后来加入为提案国的巴西介绍了决议草案 A/C.3/53/L.20,回顾联合国援助土著居民自愿基金是1985年设置的,以协助土著人民参与土著居民问题工作组的工作。1995年,大会决定也应当利用该基金协助土著人民参与人权委员会负责起草一项土著人民权利宣言的不限成员名额闭会期间工作组的工作。后来人权委员会决定设立一个不限成员名额闭会期间特设工作组,来审议关于可能在联合国系统内设立一个土著人民常设论坛的提议。该决议草案决定还应利用基金协助土著社区和组织的代表参加特设工作组的工作。她还要求秘书长请各会员国考虑向自愿基金捐款。丹麦政府将于1999年初提供这种捐助。提案国希望该决议草案不经表决获得通过。

议程项目 109:人民自决的权利(续)(A/C.3/53/L.16和L.17)

决议草案 A/C.3/53/L.16:普遍实现各国人民自决权利

3. Bhatti 先生(巴基斯坦)代表提案国介绍了决议草案 A/C.3/53/L.16,宣布阿尔巴尼亚、阿塞拜疆、埃及、科威特、阿拉伯利比亚民众国、马来西亚、新加坡、多哥和阿拉伯联合酋长国也加入为提案国。该决议草案基本上与前一届会议通过的关于同一主题的决议草案相同。序言部分第四段表示严重关切由于外国军事干预行为或威胁的持续存在,千百万人民已被驱逐或正被驱逐家园,强调急需采取协调一致的国际行动以缓解它们的困境。难民和流离失所者有权安全和体面

地自愿返回家园。提案国希望该决议草案不经表决获得通过。

决议草案 A/C.3/53/L.17:利用雇佣军作为手段侵犯人权并阻止人民行使自决权利

4. Reyes Rodriguez 先生(古巴)代表提案国介绍了决议草案 A/C.3/53/L.17,宣布贝宁、博茨瓦纳、文莱达鲁萨兰国、朝鲜民主主义人民共和国、埃及、厄立特里亚和尼日尔也加入为提案国。该决议草案,除其他外,敦促所有国家采取措施,确保本国领土不被利用来进行同雇佣军有关的活动。提案国希望该决议草案不经表决获得通过。

议程项目 110(d):人权问题:《维也纳宣言和行动纲领》的全面执行和后续行动(续)(A/53/372)

5. Kerr 女士(澳大利亚)指出,1998年是《世界人权宣言》五十周年,也是应当对《维也纳宣言和行动纲领》进行五年期审查的一年。这两项活动互相关联,因为《世界人权宣言》促使各国通过《维也纳宣言和行动纲领》,阐明所有人权都是普遍、不可分割和相互依存的,从而揭示了下一个世纪的行动方向。澳大利亚认为,应当对公民和政治权利给予与经济、社会和文化权利同样优先的考虑。

6. 《维也纳宣言和行动纲领》中载有一项建议,即所有国家都应当考虑制订关于人权的国家行动计划。澳大利亚提出了这样的建议,它于1994年公布了这种计划,从那时以来还几度予以增订。它认为,对所有国家的政府来说,制订这种计划是一项有益的工作。澳大利亚对于促进国际人权采取一种合作性的实事求是的方式,并大力支助尤其是亚太区域的体制建设工作,以作为实现善政和尊重人权的手段。它认为,根据国际标准建立国家人权体制是在国内促进和保护人权的有效方式。1996年,澳大利亚主持了第一次亚太国家人权体制问题讲习班,设立了亚太国家人权体制问题论坛。

7. 善政和积极的民间社会可以创造一种环境,有利于公民和政治权利的实现,并以完善的经济管理和持续的资源利用方式促进繁荣。澳大利亚最近设立了一个民主体制发展中心,以开设密集训练课程的方式为促进发展中国家,特别是亚太区域发展中国家的民主体制并加强其民间社会的工作提供实际的支助。

8. 澳大利亚政府确认并鼓励现代澳大利亚多种文化和多族裔的特性,最近并制订法律禁止公开的基于种族的攻击性或恐吓性行为。它并确认,土著澳大利亚人民,包括土著人民和托雷斯海峡岛民,决心在澳大利亚全国人民共同的未来的范围内维护它们独特的文化。

9. Jayanama 先生(泰国)说,泰国的民主和人权是以很高的代价争取来的,泰国人民认识到,要想继续享有它们的权利和自由,就必须时时刻刻保持警惕。政府固然有责任保护和促进人权,个人和社会团体也可以在这方面起一种积极的作用。

10. 1997年颁布的泰国新宪法是泰国历史上最民主的宪法,该宪法极其注重人权。目前正在设立一些保护和促进这些权利的新机制。此外,劳工保护法保证给予工人更多的权利和自由,而非政府组织则在积极促进妇女和儿童的权利。泰国几乎批准了所有重要的国际人权文书,并将其纳入泰国的宪法和法律。泰国将人权作为其外交政策议程的一部分,但是它认识到争取人权的斗争主要必须由那些具有切肤之痛的人来进行。

11. 但是同人权相辅相成的是人的责任。人类应当得到尽可能多的自由,但是也应当充分发挥它们的责任感,以期正确地行使这种自由。大会在审议人权问题时应当考虑到责任观念这个所缺的一环。

12. Zmееvski 先生(俄罗斯联邦)说,世界人权会议为今后人权方面的行动订立了基本原则。《维也纳宣言和行动纲领》确认人权是普遍、不可分割和相互依存的,从而表明了已将人权从冷战的意识形态中解放出来。但是他不知道事实上是否可能错失了从两极世界过渡到多极世界的时机为实现人权提供的历史性机会:总的说来,联合国人权事务高级专员关于世界会议后续行动的报告并不全是肯定的。

13. 俄罗斯联邦代表团对下列事实表示欢迎:各项国际人权条约缔约国的数目有所增加;人权领域的国家能力有所加强,包括国家立法机构较为注重人权;国际上就实现发展权利的方式日渐达成一致意见;作出了较大的努力确保妇女的平等权利;较为注意儿童的情况;采取了新的主动解决难民和流离失所者的问题;和非政府组织在作出越来越大的贡献。

14. 尽管情况有了显著的改变,我们还是无法不同意高级专员的结论,也就是维也纳会议举行五年之后的今天,

对人权的承诺同全世界人民的生活现实之间仍旧存在着很大的差距,不论是国际社会还是联合国都没有能够充分利用维也纳会议的可能性。我们是根据以下情况作出这个令人不安的结论的:各项国际人权条约没有得到普遍的批准、以及未能消灭贫穷、向妇女提供可靠的保护使其免受暴力行为和歧视、改善受武装冲突影响儿童的命运和保护他们不受色情剥削、停止压迫少数民族和消除造成大规模逃亡的原因。利用人权问题谋求现实政治利益的行为也对平等权利对话产生了不利的影响。

15. 可以采取一些有关步骤应付上述挑战、将维也纳协商一致意见作为行动基础和解决实际的问题。首先,应当如高级专员所说,考虑到目前人权不但作为法定准则,也是国际关系的道德根据,将人权问题视为建立一个多极世界的统一因素,而不是分化因素。应当将其作为国与国间的对话和全球人权文化的基础。

16. 也应当促进人权具有普遍性的原则,而不容许采用双重标准。为此,高级专员除其他外在同各国政府进行对话方面可以发挥重要的作用。鉴于促进和保护人权的责任主要在于各国政府,应当竭尽全力鼓励各国加入和实施各项普遍的人权条约,并应当采取步骤发展人权领域的国家能力。

17. 要想防止侵犯人权行为,必须客观地评估所有导致这种行为的因素。可以探讨建立预防机制和监测机制的可能性,但是不能容许这种机制的运作政治化。举个例子说,通过未来的国际刑事法院将侵犯人权的人绳之以法将是这种程序的一个重要组成部分。各条约机构的工作及其在有关保护人权和基本自由的事务中所使用的特别程序应当相辅相成而避免重复。

18. 迫切需要使人权领域的技术援助取得较大的成效。最后,必须配合联合国根据《宪章》所执行的其他任务,将人权纳入联合国各个活动领域的主流。

19. 在过去的五年间,俄罗斯联邦采取了许多行动来加强人权领域的国家能力。俄罗斯联邦将保证人权视为需要长期勤勉不懈地进行的大力改善全国1亿5千万人民的日常工作,而不是一个短期运动。如今对于俄罗斯联邦来说,民主选举、政治多元化、意见自由、向市场经济进行过渡和发展民间社会等已经成为现实。已经任命了一名人权事务专员,暂停执行死刑,并将管理监狱制度的责任移交给司法部。

20. 俄罗斯联邦将使国内法和保护人权的做法进一步适应欧洲委员会的标准作为一个优先事项。俄罗斯联邦最近批准了欧洲委员会的各项重要公约,大力促进了建立一个从大西洋延伸到太平洋的单一的人权地区的进程,在这个地区内,各缔约国必须遵守有关尊重人权、建立多元化民主体制和实行法治的欧洲共同的原则。但是,俄罗斯联邦认识到,要想履行它所作的承诺,还有许多工作待做。

21. 世界财政和经济危机给俄罗斯联邦带来了严峻的考验,但是它将坚持改革方针而不废除促进社会民主化和保护基本民权和自由的原则。在改革范围内采取的任何矫正行动都将着眼于满足人民的需要和要求。

22. 它将国际社会比作一个按维也纳总谱演奏的人权管弦乐团:要想乐团和谐地演奏下去,团员们就必须一直聆听彼此的演奏。他们不能不和拍或是任由自己不和谐。

23. Lisk 先生(国际劳工组织(劳工组织)观察员)说,世界人权会议召开以来的几年间,劳工组织的活动着重促进民主化和人权、促进妇女权利和妇女的经济活动、和通过创造就业机会和减缓贫穷等措施来创造较有利的人权环境。劳工组织认识到,以权利为基础的方式对于实现它的目标至关重要。

24. 劳工组织于 1998 年 6 月通过强调人权具有普遍性的原则的劳工组织《关于工作的基本原则和权利宣言》及其后续行动,来帮助加强普遍保护、促进和落实人权的国际机制。劳工组织成员国在该宣言中确认,某些原则至关重要,成员国一旦加入劳工组织,它们即使没有批准劳工组织各项有关公约,也承担了促进和实施这些原则的责任。这些原则是根据劳工组织七项核心公约订立的,涉及四类权利:结社自由和实际承认集体谈判权利;消除一切形式的强迫或强制劳动;实际废除童工;和消除就业和职业方面的歧视。

25. 劳工组织《宣言》后续行动为实现其各项目标提供了机制。后续行动包括由国际劳工局理事会对没有批准有关上述四个类别之一的一项或多项公约的国家进行年度审查,还规定对已经批准或没有批准各项公约的国家在各个类别取得的进展进行四年期审查。

26. 劳工组织继续就有关劳动标准和社会保障等的人权问题同联合国其他组织和布雷顿森林机构进行政策性对话,它将同人权事务高级专员办事处密切合作,协调人权方面的技术援助。劳工组织同儿童权利委员会之

间的关系也极其密切,国际劳工大会在 1999 年夏季的会议上通过拟议的关于立即消除最恶劣形式童工的新公约后它们之间的关系定将更为密切。

27. 劳工组织内普遍地日益认识到,较有利的人权 and 人的发展环境对于按照劳工组织改善全世界的经济和社会条件的任务规定增加就业和达成发展方面较广泛的经济目标至关重要。但是,实现发展权利,包括减缓贫穷,对于国际社会来说是一项极大的挑战,为应付这项挑战,联合国系统和布雷顿森林机构必须协调一致地进行合作,尽管它们各有不同的任务和结构。

28. 他强调政府的社会伙伴——例如非政府组织——在实现社会发展方面的重要性。在这方面,他指出雇主组织和工人组织、以及非政府组织在会员国执行劳工组织技术合作活动的工作中起着重要的作用。劳工组织国际废除童工方案也同雇主组织和工人组织以及国际一级的儿童权利宣传小组建立了工作关系。

29. Petrella 先生(阿根廷)说,《维也纳宣言和行动纲领》通过以来的五年间,阿根廷继续推动恢复民主体制的进程。1994 年的宪政改革对于人权在法律方面的情况至关重要:它给予 11 项世界性人权条约宪法地位,并规定国际法准则凌驾于国内法之上。已经作出规定,保障阿根廷的土著人民,承认他们的权利以及种族和文化特性。

30. 已经制定了法律建立支付赔偿金的机制,以期向以往在阿根廷境内犯下的侵犯人权行为的受害者提供赔偿。截至 1998 年初,共计向 1 万多人支付了 6.56 亿美元,据估计,赔偿金总计将超过 30 亿美元。这个数字表明了政府和社会对严重侵犯人权行为受害者所做的承诺,也表明阿根廷法院和司法程序在正常地运作。

31. 阿根廷设立了国家一级和省一级促进和保护人权的机构,并定期向人权条约机构提出报告,它接受国际社会的监督并强调人权问题超出国内管辖范围的原则。虽然阿根廷遵守各项有关国际建议,但是政府和社会认识到在这方面总有改进的余地,为此所定的目标只不过是充分实现人身尊严过程中的里程碑而已。

32. 阿根廷代表团赞同人权事务高级专员在前一次会议上所作发言的内容。在过去的五年间,人们日渐认识到人权的重要性及其对发展、和平与安全所产生的重大影响,但是,全世界也目睹了两场灭绝种族的大屠杀而显然没有能够予以防范或制止。饥饿更加普遍,难民人数增加,享受发展成果的人同长期贫困和受忽视的人之

间的差距日益扩大。解决这些问题的最佳方式固然是善政和适当的经济政策,但是《人的发展报告》中所列人的发展指标有力地证明,总的说来,在实现发展权利方面没有取得什么进展。这种缺乏进展的现象是人权方面总的进展所面临的一项主要挑战。国家失去了影响人民福祉的能力,在这种情况下,缩小政府规模的结果引起了应当由谁来同政府协力帮助最贫困的人这个问题。对于经济全球化的影响,人们已经谈论了很多,联合国应当研究全球化对于政府促进发展权利和协助人民最紧迫的需要的能力产生了何种影响。仅仅作出国际性的承诺是不够的。举个例说,各国签署了劳工组织各项公约之后,应当扪心自问它们是否真的能够予以执行。

33. 联合国内就改革布雷顿森林机构所进行的讨论应当将全球化对各国政府的影响作为重点,因为归根结底,研订、认可和实施人权准则的框架是由联合国和各国议会提供的。

34. 也必须加强《维也纳宣言和行动纲领》中所确认的普遍性原则。但是,现代通讯的速度和质量使得合理的文化差异所产生的微妙差别和敏感性日益明显,必须审慎地本着谅解的精神达成一种可以接受的普遍的标准以作为未来发展的基础。

35. 人权监测方面的发展已走上正轨。仅仅提出这方面的理论是不够的,还必须根据对于处境困难国家适当的政治上的了解和在当地取得的实际经验采取一种灵活的处理方式。

36. 最后,类似的情况必须得到同样的处理:双重标准是不能接受的。国际社会所有成员都应当肯定,人权的维护所遵循的是较高的价值观念,从而绝不能服从短期的利益。

37. 他作为拉丁美洲和加勒比国家集团的一个成员发言,他对于正在考虑由来自该区域的一名人士担任人权事务副高级专员的职务这个消息表示欢迎。

下午4时15分散会